



Rada
Európskej únie

V Bruseli 14. marca 2019
(OR. en)

7155/19

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0298(COD)**

**CODEC 601
MAR 55
PREP-BXT 92
PE 69**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 391/2009 vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie – výsledok prvého čítania Európskeho parlamentu (Štrasburg, 11. – 14. marca 2019)

I. ÚVOD

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup sa medzi Radou¹, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnilo niekoľko neformálnych kontaktov s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto návrhu v prvom čítaní, a vyhnúť sa tak druhému čítaniu a zmierovaciemu postupu.

¹ Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

Spravodajkyňa Isabella DE MONTEOVÁ (S&D, IT) predložila v tejto súvislosti v mene Výboru pre dopravu a cestovný ruch jeden kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 2) k návrhu nariadenia. O tomto pozmeňujúcom návrhu sa počas uvedených neformálnych kontaktov dosiahla dohoda. Neboli predložené žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 13. marca 2019 prijalo tento kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 2) k návrhu nariadenia. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke².

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by sa potom prijal v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

² V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú zvýraznené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

Zmena nariadenia (ES) č. 391/2009 vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 13. marca 2019 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 391/2009 vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie (COM(2018)0567 – C8-0384/2018 – 2018/0298(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2018)0567),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0384/2018),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 17. októbra 2018³,
 - po porade s Výborom regiónov,
 - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 69f ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 25. januára 2019, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A8-0004/2019),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

³ Ú. v. EÚ C 62, 15.2.2019, s. 298.

P8_TC1-COD(2018)0298

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 13. marca 2019 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/..., ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 391/2009 vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁴,

*po porade s Výborom regiónov*⁵,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom⁵,

⁴ Ú. v. EÚ C 62, 15.2.2019, s. 298.

⁵ Pozícia Európskeho parlamentu z 13. marca 2019.

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom zámere vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. ***Zmluvy sa prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, a to od 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomysel'ne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.***
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009⁶ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES⁷ spolu vytvárajú regulačný rámec pre činnosti uznaných organizácií, ktoré vykonávajú inšpekcie a prehliadky lodí a vydávajú pre ne osvedčenia.
- (3) V súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 391/2009 Komisia pravidelne a aspoň každé dva roky posudzuje organizácie, ***ktoré vykonávajú*** inšpekcie a prehliadky lodí ***a vydávajú pre ne osvedčenia***, uznané Komisiou na úrovni Únie (ďalej len „uznané organizácie“) spolu s členským štátom, ktorý predložil príslušnú žiadosť o uznanie organizácie.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11).

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 47).

- (4) Z dôvodov rovnakého zaobchádzania sa organizácie, ktoré boli pôvodne uznané príslušným členským štátom v súlade so smernicou Rady 94/57/ES⁸ a ktoré sú v súčasnosti uznané Úniou podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 391/2009, majú posudzovať Komisiou spolu s členským štátom, ktorý tieto organizácie pôvodne uznal.
- (5) V súlade s článkami 7 a 8 nariadenia (ES) č. 391/2009 uznané organizácie musia aj naďalej spĺňať požiadavky a minimálne kritériá stanovené v prílohe I k uvedenému nariadeniu na to, aby si zachovali uznanie Únie. Toto sa overuje na základe nepretržitého posudzovania, ktoré vykonáva Komisia spolu s príslušným členským štátom v súlade s článkom 8 ods. 1 uvedeného nariadenia. Pravidelné posudzovanie má preto zásadný význam z hľadiska zachovania uznania organizácií.

⁸ Smernica Rady 94/57/ES z 22. novembra 1994 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky a pre príslušné činnosti námorných úradov (Ú. v. ES L 319, 12.12.1994, s. 20).

- (6) Po vystúpení Spojeného kráľovstva z Únie sa už Spojené kráľovstvo nebude môcť zúčastňovať na posúdeniach vykonávaných podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 391/2009.
- (7) Uznané organizácie, ktoré boli pôvodne uznané Spojeným kráľovstvom, sú v súčasnosti uznané Úniou a iné členské štáty ich poverili úlohami týkajúcimi sa inšpekcií a prehliadok lodí a vydávania osvedčení lodiam v súlade s článkom 3 ods. 2 smernice 2009/15/ES. Článok 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 391/2009 by sa mal preto zmeniť, aby sa zabezpečilo, že uvedené organizácie budú aj naďalej podliehať posudzovaniu v súlade s požiadavkami uvedeného ustanovenia.
- (8) Zároveň **by sa mali** zohľadniť povinnosti v oblasti monitorovania a dohľadu, ktoré musia členské štáty v súčasnosti plniť podľa článku 9 smernice 2009/15/ES. V tejto súvislosti by posudzovanie uznaných organizácií podľa nariadenia (ES) č. 391/2009 mala vykonávať Komisia spolu s členským štátom, resp. členskými štátmi, ktoré udelili príslušnej uznanej organizácii oprávnenie v súlade s článkom 3 ods. 2 smernice 2009/15/ES.

- (9) *S cieľom zabezpečiť koordináciu vnútroštátnych činností a činností Únie, pokiaľ ide o monitorovanie uznaných organizácií, by sa Komisia mala radit' s odborníkmi a identifikovať a vymieňať si osvedčené postupy, aby sa predchádzalo duplicitnej práci a aby sa čo najlepšie využili existujúce kapacity a zdroje.*
- (10) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (ES) č. 391/2009 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 8 nariadenia (ES) č. 391/2009 sa odsek 1 nahrádza takto:

- „1. Všetky uznané organizácie pravidelne a aspoň každé dva roky posudzuje Komisia spolu s členským štátom alebo členskými štátmi, ktoré im udelili oprávnenie v súlade s článkom 3 ods. 2 smernice 2009/15/ES, s cieľom overiť, či si tieto organizácie plnia povinnosti vyplývajúce z tohto nariadenia a spĺňajú minimálne kritériá stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu. Toto posúdenie sa týka len tých činností uznaných organizácií, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.“

Článok 2

Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o účinkoch tohto nariadenia najneskôr do troch rokov odo dňa začatia jeho uplatňovania.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa **nariadenie (ES) č. 391/2009** prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda

predseda
